

Fra' Giocondo

ATTO PRIMO

FRA GIOCONDO

di Rino Silveri

asdattato in lingua paullese

da Felice Perego

ATTO PRIMO

Interno di un cascinale diroccato. Attorno ad un tavolo di legno rustico, stanno seduti su sgabelli e sedie di paglia Cirillo, Pina (sua moglie), Gilda (loro figlia), Piero e Lucrezio.

Scena I

Cirillo, Pina, Piero, Lucrezio (5) alla fine Fra Gio

Pina Alura, si dr am a mangi?

Lucrezio Am un mumentin.

Cirillo (a Gilda) Gilda via giu un po de vin al Piero Chel barbera
chi el duaria piasset.l e quel che ghe mandi su
de solit a t pader

Piero Alura l bun senzalter, perch apna riva el fem fra in quater
e quatrt

Gilda Speri che te ghe minga el visi de ciap la ciuca!

Piero Quanti volt te me vist in gaina?

Pina Bquel el vur minga danca el m omquand sevum am murus..
pareva chel cunuseva dum lacquae pdopu
spusadlha cuminciad a tetag denterVera
Cirillino?

Cirillo Prima de tut mi me se ciami Cirilloe no Cirillico. Quanti
volt gho de ditel?

Pina Se ghe de mal? E p te se mai lamentad quand in de lintimitt
ciamevi ins

Cirillo Ma guarda ti che bucasa! La va a tir in bal lintimittl pasad
el temp del Cirillinouramai!

Piero Chel se rabbia no, sciur Cirillo

Lucrezio (Riso da ebete) Ah!...Ah!... Cirillino! Cirillino!...el me
fa rid!

Cirillo St citu t, gurguan! e fa prest a mangi che te ghe ancam de
purt el fen in stala

Lucrezio Ssvo, chel staga tranquil.(fa per alzarsi, ma
improvvisamente, tenendosi le mani sullo
stomaco) El me ciapa ancam

Piero Cusa l chel ga?

Gilda Ghe vegn su i bruscon!

Piero I bruscon? Cusa ien?

Gilda I brusur de stumegh, la piroso gastrica, lacidit.

Pina Quand ghe ciapan fort, por diaul, el tegn gi gnient(fa il
segno di vomitare)

Cirillo Pina!

Pina El tra su tut!

Cirillo Ma sem a taula, per la miseria!

Pina E va ben! Ho capidmamma mia che raffineria!

Gilda Raffinatezza, mama(al Piero) Cert che el livel de istrusion
chi denle no trop alt! (a Lucrezio) Ma l tant

temp che te ghe chel disturb l?

Lucrezio Mach! Saran tri di!... El prublema l chel vr minga pasm!
El ven e el vacume la pansa di suor!

Pina (Insorgendo) Uei, ti! Brut vilan! Va che in c miacerti rob vri
minga senti, ne!

Cirillo Ma lera una manera de d!

Pina Manera de d s manera de d nova minga ben! Le una
mancansa de riguard

Lucrezio B, che la me scusala me scapada!

Pina Fatela no scapleducasion le educasion! E p mi vri rispet per
certi rob!

Gilda (A Lucrezio) Tel se che la mamma la ghe tegn no! Per
lecume se dis: pret, suor e fra ien tri rob de
rispet! (Lucrezio esce)

Cirillo Mi ho mai sentid chel pruerbi ch!

Pina Le no un pruerbi. Ma me la diseva semper la m pora
mama!...Tant le vra che minuma, ghe stai un
mument che me sares piasud fam suora

Cirillo S in un cunvent de fr!

Pina Cirillino! (indignata) Se fem? Ricumincium?

Cirillo O Signurho capidle mei tas!

Piero A pruposit de frase le sta storia de fr Giocondo?

Gilda Fra Giocondo? E chi le mama?

Pina Ma!...Lho sentid anca m in chi d chi per la prima volta

Cirillo Le un quei dche gira sta storia.. mi lho savuda dal
Lucrezio. Par chel sia cume se dis?...una specie

de medegonun po cume el pret de Ratan, ve
ricurd? Dum che quest ch le un fra e no un pret

Pina El pret de Ratan lera no un segnon. La fai guar tanta de
chela gente n дума a Bagdue el gheva la c ma
da tuti i part de la LumbardiadItaliaansi del
mund!

Cirillo Che esagerada!

Pina Esagerada? Me la cunteva su la me pora mama!

Cirillo La to mamala to mamaMa se lhan perfin spretad!

Pina No, prego! Ghan impiedi, per pc temp, de d messain public
perch dopu el Cardinalel gha dai ancam el
permess, propi luel Cardinal Sustr.

Cirillo E, sSustr! Ssterno Sustr

Pina Perch m se ho d?

Gilda Ma sto frchi l in fin di cunt? (rientra Lucrezio)

Piero Par propi chel sia un om straordinariI disen che lha fai
guarso nose tri o quater persungiu a Pandin

Lucrezio Anca a Peschiera Boromeopar che labia guard d persun

Gilda Mah! El ghe dar de bev un quei decot derba! Chi lo sa?
Ghe tanti che se curen cunt i erb!

Lucrezio Par de no, invece!... El ghe d nient de bev, ne el drva i
cart, el pendulin e nemen i man. Vri dle no vun
de quei lche ghan el calur in di man me se
ciamen? I pianotepistme par

Piero Forse te vurevi d: Prano-terapisti.

Pina Menu mal che sem num don, le zabetunesent un po cume
ien infurmadi sciuri om!

Piero Ien ciacer de usteria

Gilda Alurase te se ins ben infurmadvr d che te la frequenti
lusteria!

Piero Buna quei volta ghe borli denter anca ml no un malAnca el
Lucrezio, vra?

Gilda Gie dopu ghe vegn i brusur de stumeccsfidi m! (esce
Lucrezio)

Pina Misperevi de sent parl de vialter due no di bruscon del
Lucrezio(a Cirillo) Alurate vri dumandagh che
intension ghan i murusin?

Cirillo Mami cunsideri gi el risn cume vun de la nostra
famigliaSperi che lu el gabia gnent in cuntrari

Gilda Papel m murus el se ciama Piero e no grism! Cume! Propi t
che te va no de ves ciamad Cirillino tel ciama
cunt la scumagna?

Pina Brava, te fai ben a dighel!

Cirillo Se ghentra? Lu lhem semper ciamad el grism!

Piero Betache minga lit! Anca mme fa pias de fa part della vostra
famigliaHo spetad un bel po, no? Va ben insi? (
a Gilda) Te se cuntenta ades? Te par che te
meriti o no?

Pina Ma certamentVera Gilda?

Gilda Sise lasum perd che di volt te ste di giurnad inter senza fat
viv!

Pina Quand te sar spusadate capisarche i omghan bisogn un po
de liberte te se abituat, cume ho fai mi! (rientra
Lucrezio)

Cirillo Difattimson semper a spass! Ma lasm perdvri minga ves
propi mt pader, Gildaa semin zizzania! El
matrimoni duna fila le una roba impurtant. Un
po pus de libertla guasta no, per bisogna no
aprufitasen. (si ferma. Si sente bussare alla
porta) Ghe un quei dun a la porta! (a Lucrezio)
Va un po a veda! (Lucrezio si alza e va alla
porta) Disevi che se ghe vr puse cumpresion

Lucrezio (Rientrando) Ghe un fr!

Pina Un fra? Fall pas (Sulluscio appare Fra Giocondo indossa
una tonaca dun ordine sconosciuto saio e
scapolare di colori diversi cingolo in vita -
sandali e calze bianche. Esce Lucrezio)

Scena II

Tutti come prima pi Fra Giocondo

Fra Gio Deo Grazias!...Il Signore sia con voi

Pina Chel vgna chel se comodase poedi fa per lu?

Fra Gio Lassam ripus un mument intantauffrim un biccer dacquaE se
poe le de vin, mei ancame lassam un canton per mangi un
toch de pan e furmagel m pranzo de mesde se poe invece
vur uffrim un queicosche sensalter sar mi de quel che gho
m lacctar vulerter ringrasiando el Signur

Cirillo Chel se comuda!... Un biccer de vinun piatt de .. el ghe semper
e poe un quicos dalter el troevarem

Fra Gio E m lacctarmai rifud i regai de la pruvidensaGhe fudes anca
un ala de pulasterse fa per dse sala coscia le mie le n che
mi me vergognaresi(ride bonario) Poedi dunca settamm(
Piero gli cede il posto) Brau fioe, grasie!

Pina Le milanes l?

Fra Gio Veramentson de Lugano in Svisserama la m mamma lera de
Aronadue ghe la statua de san Carlo

Gilda Ahuna varesota

Fra Gio Node Novaraprovincia de Novaradel rest una volta anca
Novara la feva part de la Lega LombardaEcco che poedi
ciamm quasi milanes anca m!

Gilda (che sar arrivata con la minestra) Ne voer un alter cas?

Fra Gio Sgraziegi pur quanta ghe ne st den! Mai rifud la
pruvidensa!...(inizia a mangiare) Scusemma la famle
una brutta roba!

Pina (a Cirillo, piano) Ma el se fai nanca el sgn de la cruss! Che
strano!

Fra Gio (Come se avesse sentito) Che se meraviglien mingase
ringrazi no el Signurprima de mangima il nostro Ordine
non lo prevederingrasium dum cun la mentper minga ves
scambiad per vanitus ai oegg di alterun po cume la
Perfetta Letizia francescana

Gilda (Piano al Piero) Te ghe capid un qui coss t?

Piero (Piano a Gilda) Me m intendi poch mde fra!

Cirillo Lule minga un francescan,?

Fra Gio (Continuando a mangiare) Eh, n!

Lucrezio (Con voce lamentosa, ma senza toccarsi lo stomaco) Infatti.la
tunega le diversa

Fra Gio Te ghe el mal de stumeg, t?

Lucrezio (Con fare stupito) Sle vracume el fa a savel?

Fra Gio Dumandumel pue prima che mi finisi de mangiel dudur el te
sar passad!

Gilda De che urdin a le, lu?

Fra Gio Vel disi e dopu dismenteghel subet.son della Congregazione
degli Ordini degli Umiliati

Cirillo Ah, ecco!

Pina Perch? Ti ha cunusi?

Cirillo M, n! Ho di dum: ah, ecco!

Fra Gio (a Lucrezio) Cume vann i t dular?

Lucrezio Un po meialmen, me par

Fra Gio Adess mi bevi un biccer de vine te passa tuscoss(mostra il
bicchiere vuoto) Se poed vegh un biccer per fa sta ben
chel fioe l?

Gilda Subet(e versa)

Fra Gio (Prima di bere) Quest chi el cunta nole lassagg! (beve e
ripresenta il bicchiere, Gilda versa) Finid quest chte star
ben cume tri d f

Lucrezio Cume el fa a sav che le tri d che ghho i dular?

Fra Gio Dumandumel noghe voer fed e basta(rincomincia a mangiare
) Fed e umiltcume per la faccenda di urasionprima de
mangibisogna ves bun de dii senza che i alter se accorgen

Pina Chel me scusama capissi no

Fra Gio Turnemma la Perfetta Letiziadei Francescani!

Nostro Signore Ges Cristo lha di: Bisogna vincere se stessie supput
uffes e sofferenza.

(Depone il cucchiaino. Beve lultimo goccio. Rivolto a Lucrezio) Te ghe
pu niente se guarid!

Lucrezio (Sorridente, toccandosi lo stomaco) Le vra! El m

passad!...Ma aluramalulule Fr Giocondo!

Fra Gio Te cunusi el m num?...Qust le minga bellper mi voeri dche voerarsi minga vess vanitusquand el Signur lesaudiss una mia preghierale n merit mvoeri di che t te ghevi fede te sevi prunt a ricev la so grasìa!

Gilda (a Lucrezio) Ma te se sicur de vegh pu mal al stumeg?

Lucrezio Oheu! Alter che! Poedi bev un biccer de vin?

Fra Gio Certament che te poedi! Le anca bun!

Gilda (Versa. Lucrezio beve)

Lucrezio Sto benissim!...Poedi aveghen un alter?

Fra Gio Eh, nocalma! Te poedi no pretend chel Signur el te vuta semperquest le prufitassen!

Pina (A Cirillo, piano) T se te na dsi?

Cirillo (A Pina piano) Ma nient! Quel l(indica Lucrezio) le ins impressiunabilche el sent pu nanca i dular!

Piero (Un po scettico, sorridendo) Peccadche le minga passad de chi ierghevi un mal de testa incredibilel vureva minga passam

Fra gio (Che intuisce subito lironia) Le insi luntan la farmacia, ch?

Piero (Continuando. Stesso tono) Noma avevi pruvad de tute ghra minga vers .de fal pasMa vist che lu in un attim el fa guar..

.

Fra Gio M f guar nissuno meicerchi de vut qui che ghhan voeia de vess vutde che gabbien fed

Piero Quand se ghha de bisognse gha semper fiducia

Fra Gio Fedhoo di!...Minga fiduciacomunque nei casi cume el sun rimedi el gheel patiss tant de mal de testa?

Piero (Curioso) Abbastanza, perch?

Fra Gio Ghe sares el sistema de la melao del pumm cume disi vialter

Cirillo Del pum? E cume sares

Piero Son curius de savel anca m

Fra Gio Mal de dentmal de testaraffredurquand ghe capitalu el ciappa
una mela minga troppa grossaperch la dev stagh in bucca
intrega

Gilda Intrega?

Fra Gio E sper forse!

Piero E dopu?

Fra Gio Nient! A sto punto lu el cacia la testa in del furnue quand la
mela le cotta ghe assicuri chel sent pu nient!...

Piero (Trattenendosi) Molto spiritus!

Gilda (Comincia a ridere) ahquesta le bl. Sle propi bella!

Cirillo (Comincia a capire e ride anche lui, imitato da Pina)

Lucrezio (Un po interdetto) In del furnu? Ma el scotta n?

Fra Gio Behunpo sh! Tel cunsigli no! Te seva ben vegh fedma quest
voer minga dfidas de tutto de tuti

Scena III

Appare sulluscio Giacomo, sorretto da Egle e Cleofe. Trascina
vistosamente i

piedi, ma laspetto florido. Si muove con grande palese difficult

Cirillo (Alzandosi e andandogli incontro) Cusa the saltad in ment de
lev su?... (a Fra giocondo) Le m fratel(indicandolo) e Egle
le la so filalaltra le la Cleofeuna pora dona che la ghe fa un

po de assistentvri duna specie de infermera

Giacomo Vri settam gi visin al fravanti fi a la svelta(si adoperano tutti, spostandosi convenientemente per lasciargli posto e farlo sedere. Piero da la sedia a Giacomo e esce con Cleofe)

Fra Gio (A Cirillo, ma per chiamare in causa Giacomo) Cusa el ghha de precis?

Cirillo Mah! Nissun dutur le sti bun de dil

Fra Gio El par un om fort.par fina impusibil chel pd minga st in pe de per lu

Gilda El saves, quanti duturnientghe stai nient de faquanti cr

Giacomo Quanti dan! Dill un po ti (rivolto a Gilda) che t ziu le un infess!

Fra Gio Be me par n che labia dquel!

Giacomo (Squadrandolo) Che fr a lelu?

Fra Gio Vun di tanti ma me piasares veslultimpropiLultim di fr

Pina Ah, s? E perch? Per umilt!

Fra Gio Forse, ma pens un po la furtuna de ves quel che cunta men de ttie avegh impruvisament dal Signur la grazia de ves scultad da tuti .

Giacomo Eh brau! Insvun cunsd me mel pd cunsuls chel finisar in paradis

Fra Gio Le minga vra!...Se bastas qultut i malad de sto mund i duaresen ciamas fortunad! Ves divers dai alter vr minga per forza ves peg, . Anzi. (rientra Piero)

Giacomo Gi ma perch fam part in cundision de inferiuritalura?

Fra Gio E sel fudes un vantag?...E p chel scusa, lu le nasud ins?

Egle Noel pap le insi da du an

Lucrezio Lu da du ann (ridendo) Mison semper stai ins

Piero (Ironico) Ecco, te se t el puse furtunad!

Pina (A Lucrezio) El va mei el to stumegh, ades, eh?

Lucrezio Senti punientFra Giocondo l brauanca a Marsan lha fai di
miracul

Fra Gio Voeri minga sent che la parola l, per nissun mutiv Basta! Ve
ringrasi delluspitalit ma l temp che vaga via I elemosine i
uffrt che me fan, i vegnen bunper chi le che gha puse
bisogn(si leva dal collo una piccola borsa e la depone
sulla tavola) Lasela pur voeidase vur star minga l a
guardchi e quant mettari den (si volta verso Lucrezio, che
vede invece gli altri come se gli predicasse qualcosa)

Lucrezio (Piano) Se mven noecoecola Pina.. lha mis la man in
sacociano! Lha tirad fra dum el fasuletalura son stai brau?

Fra Gio Sta citu, ciciaron

Lucrezio Lh fai ben el mal de stumegh?

Fra Gio Ten dg la bursa!

Lucrezio Machei metten niente i des mila franc che mha prumis?

Fra Gio Pdi minga dati ch davanti a tutti, te par?...Cumpagnum che ti a
daralura se fan?

Lucrezio Nanca un ghl

Fra Gio Se mi te paghi inc lauri in perdita(piano) Metegh ti un quei
cosdopu fem i cunt

Lucrezio Cinch mila franc ? I van ben?

Fra Gio Ma svedem se se smlen i alter

Lucrezio (va alla borsa) EcograzieFra Giocondoper el mal de stumegh
(infila cinque mila lire)

Fra Gio Ringrasia el Signurno m (riprende la borsa, la sbatte) La me
par n tropa pienafa gnentLa carit la de vgn dal cr..(si gira,
benedicendo) Vi benedico nel nome del Padre(si perde in
un borbottio)Gli altri si fanno il segno della croce)

Piero (che non si segnato) Speri che laceter istesla m ufrta(mette
venti mila lire nella borsa) A la cura de qui malad e di
puart a quel si ghe credi

Fra Gio Anca quest le un ato de fiducia laccetti per i m puart: le vie del
Signore sono infinite (Si avvia, Lucrezio lo segue)

Lucrezio Pdi cumpagnal?

Fra Gio Cume te vri

Giacomo Chel spetavri parlagha quatrg!

Fra Gio (Sorpreso) A quatrg?

Giacomo I alter me faran el piase de nda viavri cunfesam!

Cirillo (Sorpresissimo) T? Cunfesat? Oh, Signurma se suced ?

Gilda Ziute parli sul serighho de ciamat Don Giusep?

Giacomo Mach Don Giusepcun lu vri cunfesamde lu e nissun dalter(a
Fra Giocondo) El pd cunfessam lu?

Fra Gio (Titubante) Sche pdi fal! Per el fato che lu el vr cunfesas cun
m e no cunt.. Don Giuseple n un bun prupunimentel
pentiment el ga de ves vra!

Giacomo El vr scultam o no?

Fra Gio Scultal s..

Giacomo A quatrg?

Fra Gio A quatrgma el dipend minga de m

Giacomo (Guardandosi attorno) Alura nd fra o no?

Cirillo Cume te vrindemndem de l(adagio, adagio tutti se ne vanno in silenzio)

Giacomo (Dopo una pausa) Al masim me dar n la sulusion

Fra Gio Se el pentiment l sincerbisogna dala

Giacomo A le che le una roba gravee ghe la fo p a tegnela per m.

Fra Gio Chel disa.

Giacomo Ghe dispias a sar su la porta?

Fra Gio No (si alza, si volta per chiudere e ritorna) Alura chel me disa.

Giacomo (Intanto si alzato in piedi, tranquillamente) El ved? Son mai stai malad!

Fra Gio (Cade a sedere) Oheui! Questa p.! O Maria Santissima, San Giusp e tti i Sant del Parads!

Giacomo Ades che la sale mei che me seti am!

Fra Gio Naturalmentghe sar una spiegasion Le dispost a dimela?...el mutiv el gha de ves seri

Giacomo A un quidun duevi dighelghe la fevi pu

Fra Gio Sma perch propi a mperch minga al Don Giusep?

Giacomo Perchperch me vergogni

Lu el se dumandar perch prima stevi minga in p e cuntinui a fa finta de ves malad.

Fra Gio M me dumandi dum quand a le ch el se decidar a spiegam tuta la facenda

Giacomo Le minga facil

Fra Gio Ma el sa che lu le un bl cagadubi?...El me dumanda de cunfesale p le minga prunt p el gha pagura p el cumincia

cunt mteghela e tirala via... El sa che le un bel rebusel se decida!

Giacomo (Dopo un breve silenzio) M son veduv. (pausa) e gh una fila.

Fra Gio Le giam un qui cosVri dun qui cos per sav pus de lu Una fila le no un qui cos.. Le tant

Giacomo Tantissim! Per m le tut

Fra Gio Bquest el ghe fa unur

Giacomo La m Egle la gha trentan! Lan pasad le stai l per l de spusase mel capis?

Fra Gio No. Let lera giustae alura? Lu lera un brau fi?

Giacomo Ma sdisi minga de noma lera un canades

Fra Gio Perch? Cusa ghan che va no i canades

Giacomo Nientper la dueva and a sta l de ctrasferis e al penser de veghela pu visin!

Fra Gio Se sale destin che i fi vaghen per la so strada

Giacomo Me sevi rassegnad!ma un dche sevi su in casina a prepar el fen per dag de mangi ai besti me cedud el paviment suta i pee son burlad gi in de la stalain mes ai vach,e i vach ien stai la m furtuna

Fra Gio Eh, capita!

Giacomo Mhan frenad un po el culp anca se ieren no propi tant morbid..Muralson stai in lttper quindes dma furtunament nient de ruttun fort stremisie tanti bot de pr tute l corp

Fra Gio E i vach?...Vr dshan fai nient? Perch lu le no propi una piuma! (scattando) El vr cunclud pr pias?

Giacomo Ghe sm! Le stai ldurant la cunvalescenza che a ved tuti i atension che la m fila la gheva per m, un d me vegnud de

pens: Putost che vedla and viapreferisi ves malad .

Fra Gio Ma sel dis? El sa lu cusa voer d ves malad de bun? El sa che un penser dl gener le una bestiema bla e buna

Giacomo El soma ghe stai nient de fai d paseven e in de la mnt se faseva strada lideagho de tegnla ch fin che star mi Pensevi: ma quand sar guaridlandare m cume far senza le?

Fra Gio El pudeva no trasferis in Canada anca lu?

Giacomo A la m et?...

Fra Gio Insper minga rinunci a la so fila lha preferid tegnla ch a fag da infermera Cusa lha inventad?

Giacomo Ho cuminciad a dche se mueven pu i gambche stevi minga in pe... e alura ho cuminciad a fa radiograficconsult cun dutur e cun pus me trueven nientcun pusmi insistevi a dche riesivi minga a mvum Fin quand un cervelon dun profesur lha diagnostiacad che gho la nevrosi isterica.

Fra Gio (Dopo una pausa) E adesche intension el gh?

Giacomo Capisi de ves in pecade vraresi fam perdun!

Fra Gio Per quste l gha de d la verit?

Giacmo Eh ciumbia qust propi no!

Fra Gio El vr almenliber la so fila?

Giacomo Qust sa cust de prdela per semper

Fra Gio E aluraalmen chel guarisa!

Giacomo Ma cume?

Fra Gio Ins cume lha d: riesi no a mvumel disa: son guarid e basta

Giacomo E se disaresi che lu

Fra Gio M cosa?... No, eh! Mi negaresimi ghentri nient! Pr carit!

Giacomo Se mi guarisiel credaran lu sts

Fra Gio Pdi minga impedigh de pensal!... Ma almen m la m cuscienza
la sar a post o quasi

Giacomo Le apunto qul che intendevi

Fra Gio Alura l'intension de guar ghe leva giam!...Perch alura cunfidas
cun m? El pudeva guar e basta

Giacomo Alura Guarisi?

Fra Gio Sel vr sentis mi

Giacomo Lu el me prumt chel star citu?

Fra Gio El vr mucala? El me voer anca complice? Complice, noma
vrarezi minga che ads lu el guaris dum pr pagura che m
vaga in gir a cunt la verit.

Giacomo Mi le la solution che vriEl gha de prumtum de ferm sperch
dopu podi cunfesm de lu!

Fra Gio El vr capila che mi pdi prumetegh nient? El faga cunt davegh
minga parlad cunt mi (andando alla porta verso il cortile)
Ohei tve chi

Scena IV

Rientra Lucrezio

Lucrezio Chel me cumanda

Fra Gio Ghavaresi bisogn de sped una leteraGh una posta in chel paes chi?

Lucrezio Le a tri chilometri..sel vr podi and mi in biciclta

Fra Gio E pr scrivela????

Giacomo El pd cumuds de l in de la m stansachel faga cunt comod(a

Lucrezio) Te voeri ciamm la Cleofe e la m fioela?

Lucrezio Subet(uscendo chiama) Signorina EgleCleofeve voer el sciur
Giacomo(intanto fra Giocondo si risiede vicino a Giacomo)

Giacomo Alura lu el me cunsiglia....

Fra Gio Mi ghe cunsigli nient

Scena V

Entra Egle e parla con grande affanno

Egle (rientrando con Cleofe) Te ghe bisogn de m, pap?

Giacomo Sintanta t, Cleofecumpagna Fra Giocondo in de la m stansae
dagh lucurent per scriv P lasel l e turna ch.

Cleofe Va ben (a Fra Giocondo) Se el sciur Frel vr vegn de l

Fra Gio (a Giacomo) Cusa le che la gh sta fila ch?...Le semper ins
nervusa?... (a Cleofe) Prch te diventi rusa
?...Cicicumpagnum de l Tel me disar unaltra volta

Cleofe (A Giacomo) Sciur padrongho de and in de la stanza de per
m?... Me vergogni!

Egle Ma andem Cleofele un Fr!

Fra Gio Ades ho capid cusa la gh! (squadrandola) Sta tranquillachede
riscun m te ne curi n! (va via con Cleofe. Lucrezio esce in
cortile)

Egle Alura, papte se cunfesar?

Giacomo Se son pus tranquil Le propi un santom. Ah ..vurevi ditte ghe
pensi semper al t canades?

Egle Pap le inutil dumandameluramailu .. El ma scrit anca settimana
pasadama mho giuradche te lasar mai in chi cundision ch!

Giacomo Ese minvece saresi guarid? Cusa t avaresi fai?

Egle B La sares stai diversaPrima de tut te gavaresi minga avud
bisogn de mi e p insuma ogni tant pudevum anca vedes?

Giacomo B, certament se dum chi gamb chi faresen giudisiLe strano,
per prima intanta che parlevi con Fra Giocondo sar stai la
sugestion, chi lo sa saran stai i so parol ma me pareva
perfin de sta mei anca fisicament

Egle (consolandolo) Scertament pap ma sta calmo, neh! Urmai sem
rasegnadcerto che bisogna no desperas per ti te ghe bisogn
de sta calmo

Giacomo (che si agita sulla sedia e che tentato di alzarsi) Le minga
facil!

Scena VI

Cleofe (rientra di corsa, tutta affannata) O mama, Signur! (si fa il
segno della croce). Bisogna che vaghi dal don Pepino

Giacomo Anca m? Te se semper l!

Egle T sucess ancam?

Cleofe Sanca adesde l!

Giacomo Ma d no stupidad!

Cleofe El gha una manra de guardat che me fa vegn i brut penser

Egle Ma Cleofe!... S s sta calma Setes gi

Cleofe Bisogna che me fo bened!... Vo da don Pepino!

Giacomo Alter che benedision! Ti te ghe bisogn dun bel om de spus!

Cleofe (agitandosi) Chel parla no in chel modo chi che me senti mal!

Cirillo (rientrando con Pina) Se suced? La gh ancam i scalman?

Pina (andando decisa da Cleofe) Vergognes! Avegh semper in ment chi
rob l Su avantiva de l a net la cusina che te pasa e lasa sta

don Peppino che invece de guar ti te fe divent nervus anca lu! (la prende per un braccio e fa per portarla fuori mentre rientrano Piero e Gilda)

Gilda (a Pina) Un'altra volta?

Piero (a Gilda) L'quela storia che te me disevi?

Gilda De tant in tant la ghe borla den

Fra Gio (appare con una lettera in mano) Ve ringrasichel fiu de prima el ma d'chel pd purtamela a la Posta

Cirillo Le Lucrezio? (chiamando) Lucrezio! Ve chi un mument (Lucrezio entra)

Fra Gio Questa le la letera

Lucrezio Apna ho finid fo un salt a purtaghela

Giacomo (intanto combattuto. Fra s) Forsa! O ades o mai! (Forte) Egle dam una man a tiram suvri and a ripus

Cirillo Te do una man anca m'Aspeta

Egle Adasi, neh! Pap!

Giacomo (Si alza, simulando fatica, trascina i piedi per qualche passo. Poi, improvvisamente) Lasum and!

Cirillo Ma te se mat?

Egle Ste disi, papnono

Giacomo Ve disi de lasam ando Signur me parme parde pud camin

Piero Ma ndem, sciur Giacomo chel se lasa no sugestiun (indicando Fra Giocondo) de la so presensa Chel guarda che le periculus

Giacomo Ve disi che me par de sentim sicur sui gamb

Pina (facendosi il segno della croce) Oh Signur sar minga vra? (anche Cleofe gli va intorno, solo Fra Giocondo e Lucrezio se ne stanno in disparte)

Lucrezio (piano a Fra Giocondo) Che la ferma prima chel borla gi

Giacomo (circondato da tutti) Mi prvi se mai ciapem. Adasi adasi O Signur Vovoca minicamini. le incredibilma le un miracul

Fra Gio Ades basta che lesagera no El voer minga metes adr a bal chel scusa!

Giacomo Da la cuntentesa el faresi propri!

Tutti O Signur (a Giacomo) Gi gichel se seta (Giacomo si siede)

Egle Pap basta sforset no le giam una roba meravigliusa chis chis che sia vra (a Fra Giocondo) El pd ves vra?

Fra Gio Dumandem el no a mi mi ghentri nient le lu chel gha de savel se le guarid

Cirillo La fed la fed anca prima cun Lucrezio!

Pina La fed cert la fed!

Piero Pian pian Un mument sar mei ciam un dutur Di volt la forza de vulunt la poed cuntribu, ma bisogna no fidar

Giacomo Silensio! Ades voeri pru a lev su de per mi!

Tutti Cosa?

Lucrezio (piano) O Signur ades el va in tera!

Fra Gio (piano) Cume se fa a savel!

Giacomo (tentando) Ah! Ah! Ah!... Guardarde senza fadiga Via, via tutison in p de per mi e vri pru a camin. Indrindrghe la foghe la fo. Miracul! L propri un miracul! (e va ad inginocchiarsi davanti a Fra Giocondo. Uno ad uno, tutti si inginocchiano facendosi il segno della croce, tranne

Lucrezio)

Lucrezio Ma cume lha fai?

Fra Gio Le vie del Signore sono infinite!

Pina In genoeg miscredent!

Lucrezio (si inginocchia anche lui) O porca vacca! Cume le sta storia!

Fra Gio No, noin geng davanti a m noma davanti al Signur. Se el sciur Giacomo l guaridse ved che lha pregad cun tanta sincerit, Ma ghe anca un alter modo per fa del ben.e le qula .de fa unufrta per la cungregasion de la carit. Questa l una strada per riv diretament a chi gha de bisogn e che mi cunusi ben (depone la borsa sul tavolo. Fra s) E se limpienisen minga ades alura voer d che nel mund ghe in gir tropa gent de poca fed!

FINE PRIMO ATTO

SECONDO ATTO

Allaprirsi del sipario la borsa di Fra Giocondo sul tavolo piena di offerte.

Fra Giocondo seduto al tavolo con una coppia di contadini

Scena I

Scena II

Lucrezio Ve avanti, Cleofe(entra agitata come sempre. A un cnno di Giacomo, Lucrezio se ne v)

Fra Gio Sent un po..perdem minga temp..n! Fa la t richistaste poedi..la t ufrta..e pregar anca pr t..ma te prumti nient..

Cleofe Lu sel voerfigurmessel me troeva n un mar!

Fra Gio Ma te me ciapad pr una agensia matrimonial? Se gho scrit ch Cuori solitari o qulcos del gener? Se te ghe in de la crapa?

I castgn scc?

Cleofe (con gli occhi bassi) Chel me insgna cume go de fa alura a pens
n a certi robb!

Fra Gio Crt che alla t et le minga facil! Ma le pus difcil a la mia! Voeri
d ai omm de la m et! Scultumalla dumenica v a balAlla
matina in cesa a messaal dopumesd a bal..

Cleofe E alla sera? Le qula che ghe tgni pus!

Fra Gio Ripeti ala matina in cesa a prege al dopumesd, guardet in gir!

Cleofe Ma le qul che f semper! E alla sera?

Fra Gio Ma ien dumand de fase te se deprt bev la cammomila..se go de
dit!

Cleofe La me fa nienth pruad a toela, si la me rembambis un poma..

Fra Gio Credi n che ne sia de bisogn

Cleofe Ma dopua f di chi sognme vergogni un po a dii. Lu el sa che ghe
do una man a la Egle per cur so pap,..be una sera che forse
evi bevud troppa camomillame son sugnadaoh gent! Le un
diaul che me tenta!...Me son sugnadache el siur Giacum el
slungheva i manho pruad una pagurae pr famela pas me
son bevud msa butiglia de grappa..

Fra Gio Qula la fa propi ben! Ma te se mata!

Cleofe Perho fai un sogn muimentad, ma blanca se me vergogni un po
a cuntal..

Fra Gio Cuntinua n a vergugnatcunta su..

Cleofe El sogn le andai avanti da due levi lasadme pareva che el siur
Giacum el levas su del lte chel vureva mangiamel pareva
un lupo mannaro

Fra Gio El leveva su? Cume se dis ..un sogn premonitore!

Leofe Eh! Fatto sta che son scapada via e so minga cume le stai ma me
pareva de sent cant i angiul Quand me son svegliadasevi su
la casinae visin a michi le che vedi?

Fra Gio Un angiul?

Cleofe N! El Lucreziochel me suridevacun la bucavoeri d cui dent..
inscun una faccia che ghevi mai vist !

Fra Gio E te le bevuda anca m la grapa?

Cleofe Divrsi volt

Fra Gio E te fe semper el stes sogn?

Cleofe Semper go fai labituden urmai ! St ben dum quand bevi la
grapa ! Voeri di quand che me sogniDum che voeraresi n
sugnam dum del siur Giacum e del Lucrezio.

Fra Gio Te devi Prumtum invece de bev p la grapate devi sav qul che
te fevoeri di qul che te sogni. Te poedi n and avanti ins
putost va pus a balte capid ?

Cleofe Ma mi evi pensad anca de fam suora!

Fra Gio Te ghe i ideì un po cunfus, neh! Ci, fa la to uferta e amen. So
no se poedi vutat

Cleofe (mettendo dei soldi nella borsa) Me sa che stanot me sognar
ancam

Fra Gio Nient grapa, per

Cleofe Me sa che me sognar de lu

Fra Gio De mi? L difficil. Fra un para dur sar via Va e prega che te
ghen bisogn

Cleofe El pregher anca lu per mi?

Fra Gio Eh s! Ma le minga ins che poedi vutat! Ghe sares la manera
forsi ma cume fo? Poedi no fermam. Me spetten i m,e

puarett. Vae che il Signur el te tegna lontan de la grapa

Cleofe Me piasares incuntrala ancam Vegni a trual?

Fra Gio E, chiss chissAdes va, per, che go premura (laiuta ad alzarsi e Cleofe si agita al contatto). Ma te se propri una pila elettrica Vava che go minga temp. (la spinge quasi fuori) Oh mama, che fadiga. (a Lucrezio che rientra) Dim un po ti me vegnud la curiosit de cunfesat

Lucrezio Ehhhmi el me beca no

Fra Gio Ghe pias la grapa alla Cleofe, eh?

Lucrezio La grapa? Ah la gha cuntad su?

Fra Gio Te se vergogni no?

Lucrezio Lu cusa el fares al me post?

Fra Gio So no, per dopu, almen, me vergognaresi. Basta. Poedi minga fermam trop in un post Va, imbusa sta letera chi ho finid. L temp che partisi

Lucrezio El troevi ancam quand che turni indr?

Fra Gio Te ghe pagura de perd i to dan? Sta tranquil! Ancam me fidi de ti, no? Comunque speta guarda che riva nisun (Lucrezio sulla porta guarda fuori). Des e cincquindes e alter quindes che fa trenta.va ben?

Lucrezio En mei che nient

Fra Gio Le el des per cent de quel che avr tirad su. Le no che son diventad sciur. E poe son restad sensa. I ultim soldi li ho spedit al m al m neud

Lucrezio (furbo) Lu le no spusad, era?

Fra Gio Ti te se men rimbambid de quel che te pari ma so minga se poedi parlat liberament. Te basta sav che ghe gent minga

buna de distacas dei propri fioemagari dum per una sorta de egoismo e altra gent che decid o le custreta a vivegh lontan. Propri perch ghe voeren ben e lunic modo de dimustraghel a chel punto chi, l propri quella de ricordas de lur, anca de lontan. Alura, tuti i sistemi ien bun per tir avanti. Cusa te st l a guardam? T, ciapa cinquanta euro e fam minga di dumand

Lucrezio (contento) Cnquanta? Cume me piasares vegn via cun lu..

Fra Gio Nte lauguri nle brut du semper scap! E poe en dan guadagnad malament, vava prima che saren! (via Lucrezio Rimasto solo, Giocondo diventa serio. Si fa il segno della croce, alza uno sguardo supplichevole al cielo e mormora) Pr i omm el so che son un boiama almen tanca sel meriti nte preghi de sars un oegg, forse mei d! (si rif il segno dlla croce, proprio mentre entrano Gilda, Piero, Cirillo e Pina)

Scena III

Pina Che santom ! El prega semper!

Cirillo Ghho de fagh purt un quicos?

Fra Gio N, le temp che me rimta in viaggio tanta strada de fa

Gilda Pecad chel poed minga fermas! Mi el Ludovico em decis de spusas fra un meset

Fra Gio Chiss due sar fra un meset

Pina E gimagari in un quei ritir per i esercizi spirituai

Fra Gio Pussibilisim in una quei cella. Lontan del mund

Piero Eco, che la roba chi lho mai capida. Devi ricunus che st sarad su in una cella, sia pur in cumpagnia col Padreterno, el ga n de ves trop alegher. M ho pruad a fa tr d de C.P.R. a suld.. poca roba peralla larga!

Fra Gio Bisogna ves fort de den! Bisogna sav perch vun el se troeva l

Sentis in del giustl semper supratut una quastion de fed

Piero Devi d che dopu che ho vist cunt i me oegg camin el sciur Giacomo, credi un po pus de prima ma el voer spiegam perch bisogna semper cred ins alla cieca? Sares minga pus facil se il Padreterno el dimustras de vese gh?

Fra Gio Prima de tut bisogna aveg oegg per ved. Basta guardas inturno per cap chel gh! E poghe par no trop facil pretend chel sia lu a fas ved? Basta cercal per trual

Pina L vera! Quand disi i urasion me senti mei

Cirillo Certo, l vera! Te ghe de ves cunvint

Piero L minga facil !

Fra Gio Chel guarda che chi dubital forse pus visin al Signur de quei che laceten senza pens. El fatto de metel in discusionl una proeva de la so esistenza. Se no de chi dubitum, de nisun?

Pina L vera! Poe quand ghe in gir di sant cume lu cume se fa a dubit?

Fra Gio Alura le la gha fed? Bene. Mi disi che la fed, quella vera, l roba rara e che sar el Signur a sav cat foera chi merita e chi no. Ah, mi son un sant om? Ghe disi che mi ghe centri nient cun i Sant. La me cred no? Alura avanti vedem. Ved chel Cristo l in crus? Mi ve disi che ades ghe parli e che quand lu el me sent el ven gi de la crus el fa du pirulet e poe il turna su. Chi l che scumet cun mi?

Piero Ma el gha voea de schers?

Fra Gio No, nomi parli cunvint (alla Pina). Le se la dis?

Pina Ma, se la dis lu per sincerament la me par una stupidada!

Fra Gio Ah, che fiducia! Ma mi son minga un sant? (a Gilda) E le se la dis?

Gilda B, mi verament so no se d

Fra Gio E lu, sciur Cirillino? El voer scumet?

Cirillo Scumet no per credi anca mi chel voer schers

Fra Gio Mi scumeti cinquanta euro (al Piero) Alura?

Piero Ma ndem el voer tra via cinquanta euro !

Fra Gio Chel faga no tanti discurs ripeti: Ved sto Cristo in crus? Mi
ades ghe parli e quand el me sente el ven gi de la crus el fa
du piruletel turna su

Piero (perplesso, cava i soldi mentre gli altri si guardano in faccia)
Eco, dacord, cume el voer... Scumeti el cuntrari,
naturalment

Fra Gio Dacordi, questi chi ien i m. Va ben ghe ien quei de puaret,,,ma
son sicur de radupiai. Poedi cuminci?

Piero (quasi a bocca aperta) Quand el voer! (perplessit degli altri)

Fra Gio (al Cristo) Te me senti? Te preghi de vegn gi a fa du pirulet. Te
me senti? (un attimo di silenzio)

Piero Saresi tant meravigliad se sucedares!

Fra Gio Vedi minga il perch!... (al Cristo) Te me senti?

Piero Cume voer chel faga a sentil un crucefis?

Fra Gio Alura lu l sicur che el poeda no sentil?

Piero Sicurissim!

Fra Gio Alura ho vinciud la scumesa!

Piero Cume el sares?

Fra Gio Difati mi ho scumiss chel ven gi a fa du pirulet ma quand?
Quand el me sent! Son dacordi cun lu: el crucefis el poed
no sentim dunca ho vinciud

Pina (ridendo con gli altri) Ah, me pareva eh gi, cume el fa a sent un crucefis?

Piero El mha ciapad in gir!

Fra Gio Minga tant! A lu ghe sara piasud in fund che sucedess chel vegnis gi. Lavara pagad vulertera per avegh la proeva, e sa perch? Perch lu el dubita E alura chel me sculta: anca se mi me rivulgesi direttament (indica il cielo) al Padreterno e lu s chel pudares vegn gi el poe sta sigur lu, gha no de cunt su de mi! Mi sun dum un intermediari, ma l lu chel gha de ciamal cun cunvinsion cun fed. Alura, el staga tranquil chel riva. In quanto ai du pirulet la disturba no per ins poc, se no el vegnar mai! (agli altri tre) Vialter, poela vostra fed l quel che l Ghav nancaavud el curagg de riscì

(entrano Giacomo ed Egle. Questultima quasi per abitudine sorregge ancora il padre, ma Giacomo naturalmente ora cammina noemalmente)

Pina Tel chi el noster Giacuminche bela roba gh sucess!

Egle (a Fra Giocondo) Mi so propri no cume ringrasiala

Fra Gio E dai! Tela chi unaltra! La faga no cunfusion anca le, per pias. Fem no divent quel che son no! Mi sun no un sant, capid? Anca la guarigion de so pader l minga d che la sia un miracul. Anca la ciesa l cauta in pruposit. El pudares ves guarid ins de per lu In fund, la sua lera una malatia nervusa.

Egle Ma almen un cunsili, podi dumandaghel?

Pina ma sigur, vera? Diamine, un cunsili se nega a nisun!

Fra Gio Vard che mi ghho de nd via Gh pu nient che poedi fa. Quel che ho fai lho fai e basta!

Giacomo E lha fai tant!

Fra Gio Cambiem discurs (a Egle) Se te voeri sav?

Egle Voeri sav se me pader el poe cunsideras guarid o no

Fra Gio B, mi pensi che dipenda dum de lu!

Gilda De la so fed?

Fra Gio Gi propri da quela

Egle Me pap el dis chevolendo ades pudara spusam e trasferim in
Canada

Fra Gio Se la dis lu, alura va via tranquilament

Egle E se poe el gha una ricaduda? Cume farains luntana

Fra Gio Alura va via no Te se t che te ghe de savel !

Egle E se poe rimpiangi de ves no partida?

Fra Gio Ma vialter, cusa vur de mi? Una vita comodaprugramada cume
ve par e pias? (sincero) Cred che mi ghabbi no i m dubbii m
ripensamenti m paur cume vialter? Tuti ghhan de fa una
scelta e l no facil L semper una fadiga ves in pace cun la
cusciensa La Perfetta Letizia de San Francesch l difficil

Piero Epur..lu el duvares vess lunic chi den ad avegh un po de serenit

Fra Gio El dis? (indicando la sua borsa) Mi sunt in gir perch gh un
quidun che ghha bisogn e cerchi de fag del ben per il rest i
m penser i me crusii m dubii cume i voster. Se te
savaresi cume sunt luntan de la serenit! (in questo
momento sul fondo Nella)

Scena IV

Nella (una giovane madre. Disperata, deve aver pianto molto. Gli
occhi sono sbarrati e vi si legge la disperazione. Va
direttamente dal frate) Lu lu el ghha de salvala!

Gilda SusuNella, sta calma e cerca de parlagh cun tranquillit

Nella (in ginocchio davanti a fra Giocondo che quasi spaventato) la me
fiulina la me fiulina dum lu el poed salvala!

Fra Gio (smarrito e facendosi forza) Se te d, fioela sta calma Mi....mi
so no che roba poedi fa

Pina Nella la ghha una fiulina de tri ann L tant malada

Nella Le tri d che la gha un fastidi a la gula e ghe vegn de vomit. La
cuntinua a piangEl dutur ma d che la poed ves la
meningite, de fas forza, de rassegnamma mi poedi no! L, la
poed salvalaL dum l!

Fra Gio (quasi fra s) SignurSignur prch dam a m sta grana!

Nella (a Giacomo) Lu..la ben.. guarid. Prch lu s e la m fiulina che le
inucent, nprch? Prch?

Fra Gio Mm (non sa pi articolare parola)

Nella (a Giacomo) Che ghe la disa lu! Che parol la druad lu pus
impurtatdel m durlurde la m disperasion pr cunvincel a fal
guar

Giacomo Nono...m nisuna parolam so noel m succ

Pina (a Giocondo) Almen una benedisionqust el poed fal

Cirillo E s Fra Giocondo una benedision

Fra Gio N..(disarmato) M purtrop ..poedi nanca pregchi son m pr
pretend de dumandagh al Padreterno la so misericordia. O
Signur vutum t

Gilda (a Fra Giocondo) Una parolaalmen una parola

Fra Gio (calandosi involontariamente nel personaggio) Ne cunusi vuna
sula: Fedavegh fed.

Nella (disperata) Ghe no pughe no pu(viene sostenuta da Gilda e Pina)

Fra Gio Disperet n va a csta visin ala t fiulinae prega, prega tant.

Nella (quasi calmandosi) Alura poedi sper ? (mentre le donne laccompagnano) Vo a ca a pregma el pregar anca l rasi son sicural le ins bun. Grasiegrasi (via con Gilda e Piero)

Egle (a Fra Giocondo) La vutarra che la vutar

Fra Gio Per m la to fiulina la gha dum i vermi. Proeva a metegh inturno al col una culana fai cunt i fes de ai e prega

Pina Lu el Signur lasculda. Le un sant om, lu. Se la scultad pr m fradel (indica Giacomo) prch el duares minga scultal pr chela pora fiola de la Nella?

Fra Gio El Signurel Signura lu du rivolges, e n a m(a Giacomo) El vedel ved qul che la cumbinad?

Giacomo (confuso) Mmse ghe centri m

Fra Gio Tuti creden che le guarid pr merit me invece nlu la sa che le minga vra

Cirillo Ma luche culpa el g? El Signur lha vursud ins

Fra Gio Preghel el Signur Qust ghi de f(Lucrezio sul fondo, con la lettera in mano)

Lucrezio Ho minga fai in tmpa fa la racumandadaghra giam sarad .

Fra Gio Da chla far m dumanma ads via g de and via de ch

Cirillo Ma propi ads chel scusa?

Pina Ads che la pora diaula de la Pina la ghha puse bisogn de l?

Egle El dev vutala!

Fra Gio Devi- e gi! Naturalle insA ch bisogna rivolges ni mument dl bisogn? Figurmes! Se n che sant ien? Le qust che vur? E m ve cuntentilasem ch in de prmdevi rest sul pr preg come vur vialter. Ande foera tuti de ch! (Lucrezio lascia la lttera sul tavolo ed esce, tutti si alzano ma rimangono)

Pina Ecco...ads smi sun sicura chel fa un alter miracul!

Egle Cume la fai cun t, pap

Giacomo Crtamentle propi in s

Cirillo Disturbmel n(ed escono)

Fra Gio (rimasto solo, si accascia sulla sedia) Tuti cunvintma ch la prnseva mai?...(guarda la ltera) Cara el m fioeche vaca dun pap te ghe! Ho pasad la vita a viv de espedientma pr t me sevi immaginad un destin divrsHo fai de tut pr fat studi e invece a sdes ann apna te se finid ch(legge) Casa di cura Regina Elena Sondalos propi visin al sanatori. Magarifudesi bun de guar la gente ads se f? Viag de scap via..basta, son stuf de fa paiasad. Ma prch troevi minga el curag de digh a tuti..son n un frson un imbruion! Imbruion? Puse un lader de gainde pulaster! Ne cunusi de gent puse ladra de m che ga minga bisogn de travestis! Ma imbrui i puart cume fo m te fa n schivi, Giocondo? (al Cielo) Se te me sculti, e le qust che te voeri fam capbe stavolta lho capid. Son rivad al capolinea!

Scena V

Lucrezio (entrando allarmato) Fr Giocondoghe ch du persun che voeren vedel

Fra Gio N! Basta! Voeri vede pu nisunM ads partisi.

Lucrezio Le n culpa mia ma insisten(sulluscio sono apparsi due signori)

Fra Gio (che li vede, colpito) Ahho capd! Ssi.. Lucreziova pur, i cunusiso chi enansi, i spetevi(ai due) magari minga adsma prima o dopule ists. Cumudeveslra un po che se vedevum n

Primo S. Gi(entrano)

Fra Gio (a Lucrezio) Va de le digh al siur Cirillo che voeri minga ves

disturbad pr un qui minut(ai due) Va ben un qui minut..

Secon. S Io non ho tempo da perdere

Primo S (a Fra Giocondo) Un qui minut va ben(a un cenno di giocondo,
Lucrezio via a destra) E allora ste me disi? E Faustino?

Fra Gio Gi una volta me ciamevi insFaustinoVialter la seuv n che me
sevi fai fr? Le da chel d l che me ciami Giocondo.

Primo S E la prossima volta cume te se chiamare?

Secon S Non ci sar prossima volta, speriamo questa volta lhai fatta
veramente grossa Come si dice Scherza coi fanti ma lascia
stare i santi

Primo S Cume te vegnuda una idea dl gener?

Fra Gio H vist in T V un filmle istrutiva la T V ! La vegia storia de vend
i pn stilugrafic la funsiuneva p. S anca la truada de guard i
manifest de mort e and di veduv fasendo finta de ves amis
del mort e poe tiragh un bidon lhan mis den in un film e
adiu, m crulad tut e m tucad cambi. Lera trop periculus.
Oddio, l no che anca questa chi (e indica labito) per per un
po l andai ben

Secon S Non ti vergogni? Lo sai che oltre ad essere un reato un
sacrilegio? Non hai nessun rispetto per labito che porti?

Fra Gio Ma questi chi en quater strass mis insema. L un vestid
nulegiad El sa che me custa trenta euro al d? Gh minga
trop de sfugli verz Gh un sac de spes nel noster mest

Secon S Non fare troppo lo spiritoso, capito?

Primo S (accomodante) El t fioe? Cumel sta?

Fra Gio El se cura por nan Te me f il pias de cunsegnagh o spedigh sta
racumandada? Ades cume far a scrivegh? Quand el vegnar
a sav che son finid den unaltra volta

Secon S Pochi sentimentalismi! (indicando la borsa). E l dentro la refurtiva?

Fra Gio O, l..l che parolona grossa! La refurtiva? Ho minga svaligiad la banca d'Italia! Ghe sar den ancam dulent cinquanta / dulent sesanta euro in tut Duman matina avaresi fai el vaglia per il me fioe ma urmai

Secon S Allora, facciamo presto. Qui non c pi niente da fare

Primo S Tuca semper a m arestatAlmen cambia zona

Fra Gio Son non am riesid a fam lautomobil e anca and in treno el custa . En lusi che poedi minga permetum Ho cambiad pruvincia ecco ma mav truad istess, e poe en bun de critic la Polizia e de d che en inefficient! Per m, me ciapen semper Se ved che son no un brau lader

Primo S Me dispias, ma gho de fa el me duer

Fra Gio Giust l pusibil digh nient a st gent? Ve prumeti che cerchi no de scap

Secon S Ah dovremmo anche usarti dei riguardi?

Fra Gio No a m a lur! M ghe guadagni nient. Ma perch levagh la fed?

Secon S La fede? Cosa centra la fede?

Scena VI

Entrano Lucrezio, Cirillo, Pina ed Egle

Cirillo Buongiorno spero de disturb no. (a Giocondo) Chi en chi du sciuri chi? Du so amis?

Fra Gio S en du cume dculaburadur Fan part de la Cungregasion de Carit.. la parte laica

Pina Poedi ufrigh un queicos de bev?

Secon S Veramente

Primo S S, grazie! Ma devum scap via subit

Egle Che santom el fra Giocondo Quant ben l vegnud a fa. Ades el me
pap el camina cume prima Eh gi! Ma lu el ghavar d nient a
lur, vera? Mudest cume l? Lu el voer no che se dis

Fra Gio (ai due) Ved? Anca se me sforsi lur en cunvint che mi ho fai
guar el pap de chela fioela chi. Capissen no che l stai dum
el Padreterno e basta

Pina (versando da bere) S, ma cun l'intervent del noster fra Giocondo
El sar stai el Signur a mandamel, quel s!

Cirillo (indicando Lucrezio) E a lu el gha guarid el mal de stumegh,
era?

Lucrezio (un po impaurito) B minga propri del tut, ma sto propri mei

Pina S, ma prima el se piegheva in du, era?

Lucrezio B s prima s

Cirillo E quand el gha d chel sares stai mei, lha cuminciad a migliur

Egle El me pap alura? L stai du an senza camin e impruvisament

Fra Gio (ai due) Ved? E lur en cunvint che sia tut merit m! Me se fa a
levagh sti illusion? Lur veden in m cume d un rapresentant
del Signur. Tut quel che f tut quel che disi el ven scambiad
tut per merce genuina. Gh minga pericul che pensen anca
per un attim che poedi refigh una pena stilografica ruta
Lur pensen che l una Pellikan e ghe basta!

Cirillo Chel me scusa mi sun ignorant capisi no cusa ghe centra la
stilografica

Fra Gio Lera una similitudine

Pina Ah, no una pna?

Fra Gio (ai due) A pruposit del'altra penna secund vialter quant temp a

le che duar sta via?

Secon S Dipendesse da me

Primo S La so, tel faresi no part. (a tutti) Lu l tant atacad a fra Giocondo!

Fra Gio Fin trop! El me lasares mai and!

Egle Ma perch el gha de part? El dev and luntan?

Fra Gio El dipend no de m. Inc son chi e duman chiss! Ghe un prugetin de mandam al fresch al cunvent de Regina Coeli

Pina L quel visin a Bergum?

Fra Gio No, l quel de Ruma

Cirillo Fin l?

Fra Gio In verit, capsi no en l giam in tanti cume m ma forse en minga del m urdin. Comunque, bisogna ubid alla legg alla nostra Legg, che la me dis de and due me manden

Secon S Appunto ora per stiamo facendo tardi direi che tempo di andare

Fra Gio Me par gius dunca arrivederci

Egle Che pecad perchel va via

Lucrezio (avvicinandosi a fra Giocondo) Per pias, chel ghe disa no che serum dacordi che serum in turta

Fra Gio Sta tranquil (va da Cirillo e Pina) Grasie de tut

Scena VII

Dal fondo appaiono Gilda e Piero

Gilda Incredibil, incredibil! Lu l un sant! (si inginocchia)

Piero (esterrefatto) Lavesi minga vist cunt i m oegg, avaresi mai

credud. Quand sem andai a c de la Nella, la so fiulina la gheva pu il vomit e la cuntinueva a migliur. Nisun ries a cap cume mai

Gilda La Nella, pora stla, l stravolta de la felicit. La cuntinua a d: Fra Giocondofra Giocondol stai lu!

Pina Lho d m che laveres fai un alter miracul!

Cirillo Che omche om!

Egle (a Giacomo che sta entrando con Cleofe) La fiulina de la Nella !
Pap anca le l guarida cume t!

Giacomo Cume m, impusibil!

Egle Gh nient de impusibil per fra Giocondo!

Fra Gio Ve preghi! Basta! Cume gho de divel che m ghentri nient! Lu, dum Lu, el Signur, l so il merit. (ai due signori) Diseghel vialter chi son m. M son minga bun de dighel ghe la f no Diseghel, l giust che sapien

Primo S M poedi no (allaltro). Ste voeri, dighel t!

Secon S Io? Certo, perch no? Chi Fra Giocondo? B mi sembra giusto che lui non si pronuci. Noi della Congregazione sappiamo benissimo quanto bene faccia la sua parola e il suo continuo prodigarsi ad opere di carit. Ma cos come vuole il suo abito, fra giocondo schivo molto schivo. Per, ovunque passa, lascia un segno oserei dire un senso di vuoto profondo colmato pi dal ricordo di lui. Gli sono stati attribuiti fatti straordinari guarigioni alleggerimento danimoma lui non vuole sentirne parlare. Da uomo di fede sa che c chi pensa a lui

Primo S E el sa de pud minga fermas. E destinato alle Missioni e per un po de temp el sparir per preparas spiritualmente al nuovo incarico. Ma m poedi asicurav che sentirem prest parl de lu, abitud cume l ad una vita che lo esalta e che

esalta chi gha la furtuna de avicinas e de ocupas de lu.
Laspeta il ritiro ma l minga la prima volta, naturalment e
ghe de cred che la sar minga lultima

Fra Gio Anca se cuminci a ves strac cercher de fa mei de prima,
comunque, per quel che me sar pusibil

Pina Alura, quand l chel turner?

Fra Gio Eh passar un quei an, vera? Vialter cosa ne dis? Dipender
dallaucat laucat de la Cungregasion che se interesa di
Missionin Uganda. Chiss quant temp duar fermam ma
vialter cuntinu a fa del ben e st minga indr cun le
elemosine che ien mai as

Cirillo Se voeri mand una quei uferta a chil che poedi mandaghela? El
poed lassam lindirisi?

Fra Gio (indicando la borsa) Chi dan chi eren destinad alla Clinica
Regina Elena, quela visina al Sanatori de Sondalo che la
gha propri tant bisogn. L una carit direta, che se ghe fa a
un fioe de sedes ann chel poedares ves el voster fradel o il
voster fioe. L un caso disperad perch il pader purtrop l un
poc de bun e sto fioe, se nisun lavuta, el rester de per lu
chiss per quant temp. Se poedi lasav lindiris

Primo S Verament la sares minga questa la regola (guardando il
secondo) e so minga se la Cungregasion la gavar un
queicos in cuntrari

Secon S Non credo proprio sia possibile tuttal pi gli si potrebbe
indirizzare iol denaro gi raccolto per lui

Fra Gio Magari con lagiunta de alter ufert Ecco, fasem cuntent sto
poer fioe (passa con la cassetina)! Sav minga quant ben
ghe fas a lu e indirettament a m

Egle (facendo la sua offerta) Ecco nel num de Fra Giocondo (tutti
fanno la loro offerta invovando il suo nome)

Fra Gio (arriva dai due signori) Se vur fa unuferta anca vialter(al secondo) Anca t, verabisugna d il bun esempi!

Secon S B s, certo (da lofferta e a questo punto avanza Lucrezio)

Lucrezio Anca m se permet (cava di tasca cinquanta euro) Ecco

Cirillo Per cinquanta euro!

Lucrezio I m risparmi ma el f vulentera

Pina Chiss che Fra giocondo el riesa a fat guar del tut anca t!

Lucrezio Eh, dumandem no limpusibil! Interesa no!

Fra Gio (a Lucrezio commosso) Poedi dum asicurat che pregar per t

Secon S Si fa tardi Vogliamo andare Fra Giocondo?

Fra Gio B s, l ura (a Giacomo). Se la to fioela la voer spusas, lasela spus, neh ades che tes guarid

Gilda Se spusarem anca numel me dares no la so benedision?

Altri Anca a manca a num

Fra Gio (ai due signori) E ades, se f?

Primo S (interroga il secondo con lo sguardo e questi acconsente abbassando il capo) Certament che gha de dala

Fra Gio (alza gli occhi al cielo, poi seriamente) Signur ti te s che pover om son m. Son no mei de i alter Ti te s che in chel mument chi son sincer te dumandi nient de pu de quel che me meriti Per m, me afidi a la tua misericordia Lassum bened i alter sincerament cume me senti de fa nel to num per quel che poed val la mia benedision e anca la mia emusion e la sincerit de chel mument chi Te preghi anca per la fiulina perch te ghabiet de prategela t. Te ringrasi de vem mandad in chel post chi, indue forse indegnament ho seminad un po de la to Parola E perdunum i m pecad e la

sfaciatagin de dumandat de dagh unugiada anca al cunvent
de Regina Coeli. (benedicendo) Nel nome del Padre, del
Figlio e dello Spirito santo

FINE

Questo copione è stato visto: